

**Snošti e Dobra docna sedela**

*Pirin, Macedonia, Goce Delčev region*

Snošti e Dobra docna sedela. /2  
Oj Dobro, Dobro, dobra nevesto. /2  
Docna sedela, poprelkuvala. /2

Last night Dobra stayed up late.  
Oh Dobra, Dobra, good bride!  
She stayed up late spinning.

Ta e naprela devet vretena, /2  
Oj Dobro, Dobro, dobra nevesto. /2  
Devet vretena tenka osnova./2

She spun nine spindles.  
Oh Dobra, Dobra, good bride!  
Nine spindles of fine warp thread.

Ta e natkala tenki darove /2  
Oj Dobro, Dobro, dobra nevesto. /2  
Da mi daruva svekūr, svekūrva, /2

Then she wove fine gifts  
Oh Dobra, Dobra, good bride!  
for her father and mother-in-law,

Svekūr, svekūrva, dever, etūrva, /2  
Oj Dobro, Dobro, dobra nevesto. /2  
Dever, etūrva, po-mala zŭlva. /2

her brother-in-law and his wife,  
Oh Dobra, Dobra, good bride!  
her younger sister-in-law.

*Marija Tomova and Živka Gavrilova, accompanied by Kiril Trajkov  
Recorded on Balkanton LP BHA 1092, Pirinski Narodni Pesni  
Music and lyrics published in "Macedonian Folk Songs for Voice and Tambura, Vol.2",  
Rachel MacFarlane and David Bilides*

*Presented by Juliana Graffagna, Balkanalia, 2005.*